



ПРИВАТИЗАЦІЯ ЗРОСТАЄ

Київ (УНІАР). — Тут у п'ятницю, 28 липня, віцепрем'єр міністер України з питань промислової політики Анатолій Кіна прийняв заступника міністра фінансів ЗСА Дейвіда Літтона. Було поінформовано про економічні реформи в Україні. Зі свого боку, Д. Літтон зазначив, що ЗСА готові надати Україні необхідну допомогу і кредити, що мають використовуватися на конкретні проекти.

З представниками Фонду ЗСА зустрівся голова Укра-

ди Державного Майна України Юрій Єхануров. Гості зацікавилися ходом приватизації в Україні. Розглядали питання щодо дільничної допомоги ЗСА Україні.

Ю. Єхануров повідомив, що за перше півріччя цього року в Україні приватизовано 3,272 об'єктів. Понад 16 мільйонів громадян, тобто кожний третій, отримали приватизаційні сертифікати або відкрили приватизаційні рахунки. В Україні розгорнуто мережу 26 регіональних центрів сертифікації акцій.

Аналізують політичну ситуацію в Україні

Київ (УНІАР). — Тут у суботу, 29-го липня, сектор з питань аналізу та прогнозу інформаційно-аналітичної служби Адміністрації Президента України видав спеціальний лінійний випуск аналітичного бюлетеню «Україна: рік зміни та надії». Автори огляду (прізвищ не подали) вважають, що нині Україна знаходиться на «після-білозерський» етапі. На їхню думку, після поразки у виборах 1994 року відбулися партій і політичних угруповань, що репрезентували стару націонал-комуністичну еліту, впровадження нового річного циклу розробки на великий конфлікт між владою, в якій в кінемовий пісмусі не може бути перемоги». Означає підписання конституційного договору, мирні роз'яснення, практично всіх найбільш конфліктних питань, проблем у державі порушили пляни противників Президента.

У спеціальному випуску констатуються: «Задекларували концепцію радикальних ринкових реформ, Леонід Кучма зміг завоювати довіру як до України на світовій арені, проте в ідеологічному та соціально-економічному плані ліберальний характер основної концепції «соціально-виробничий збиток політики жорсткого монетаризму вступили в протиріччя з тією програмно-конструктивним курсом, з якого Леонід Кучма прийшов до влади». А сам він, на думку авторів, у контексті кризи влади мав би перетворитися на «українського Єльцина», який символізує собою крах «білозерський» політики ліберальних ре-

форм. У глухий кут, вважають автори, потрапили як ліво-радикальні сили, так і націонал-демократи, ліберали тощо завдяки новому трактуванню розвитку СНД як регіональної економічної зони, в якій присутні стратегічні інтереси України.

Леонід Кучма надалося попередити «осінню кризу», яка проходила б на тлі радикальних змін у політичній Україні вважають: «одне з домінуючих мистів у політичній ієрархії в процесі виборів можуть зайняти ліво-патріотичні сили», коли «політична обструкція» політики Леоніда Кучми в Україні збільшилася б з критикою політики Бориса Єльцина.

«Достойний вихід Президента з внутрішньо-політичної кризи», сказано в аналітичному бюлетені, змінюючи його позиції в середовищі електорату». Тим не менш, акцентується, що підвищення очіпки Президента відбувається не заклада, а всупереч ідеологічній ситуації, що склалася впродовж року в засобах масової інформації.

Автори дослідження висловлюють припущення: «Факт зміни складу Уряду не гарантує того, що новий Уряд не спокоситься обмежити лише виглядом модернізації». У той же час зазначають зміни в українській економіці і в соціальній сфері нема, окрім відносної стабільності валютно-фінансової системи і підтримання курсу карбованця. Авторів вважають, що головним завданням наступного політичного етапу стане вирішення найгостріших проблем у сфері індустрії і в соціальному стані суспільства.

Змінили канал «Останкіно»

Київ (УНІАР). — Тут у суботу, 29-го липня, на пресконференції, присвяченій ситуації, що склалася в українському інформаційному просторі, голова Державної телерадіоовідомчої компанії Зіновій Кулик підтвердив, що від 1-го серпня продукція АТ ГРТ «Останкіно» виходитиме на каналі УТ-2.

Народний депутат Сергій Аксаконенко з'ясував З. Кулика у порушенні існуючого закону, згідно з яким право ухвалювати подібні рішення належить лише Національній раді з питань телебачення. На думку С. Аксаконенка, наказ про зміну, підписаний Куликом, покладе крах існуванню «Останкіно» як каналу.

На думку З. Кулика, «з точки зору глядача приєднанням продукції АТ ГРТ «Останкіно» на каналі УТ-2 нічого не зміниться». Що стосується питання, хто повинен платити за трансляцію продукції законотворчої телекомпанії на українському ка-

налі, голова Держтелерадіокомпанії зазначив: «Наказ 72 спрямований на пошук відповіді на не досить складне і запутане питання». Проте, голова державної фінаНСУвання через регіональні бюджети. Щодо звинувачення у порушенні законодавства, то З. Кулик уточнив: «Національна рада з'ясує порядок використання каналів, а Державний комітет займається формуванням каналів в Україні».

ПРЕЗИДІЯ ВР КРИМУ ХОЧЕ СПІВПРАЦЮВАТИ

Крим (УНІАР). — Тут у понеділок, 31-го липня, Президія Верховної Ради Криму звернулася до Президента України Леоніда Кучми з пропозицією про внесення змін до указу Президента з 31-го березня цього року передавати право Верховної Ради Криму на формування уряду Криму.

У розповсюдженому 31-го липня у Симферополі звер-

ненні Президії Верховної Ради Криму до Президента України сказано: «Формування нового складу Президії Верховної Ради Криму є проявом прагнення до серйозних змін у політичному та економічному житті автономії, усвідомлення депутатами своїх відповідальностей за те, що працюватимемо у правному полі України, на благо кримчан і народу України».

ВИПРАЦЮВАНО ПРОГРАМУ ПІДВИЩЕННЯ БЕЗПЕКИ УКРАЇНСЬКИХ АЕС

Київ (УНІАР). — Програму підвищення безпеки 14-ох ядерних енергоблоків на українських атомних електростанціях випрацювали фахівці Інституту ядерних досліджень НАН України.

Програму перебігала обладнання усіх 14 енергоблоків, які разом виробляють 40 відсотків електроенергії в країні, спеціальними системами — центрами раннього аварійного прогнозування і реагування. Усі частини системи будуть інтегровані в обчислювальну інформаційну мережу, поєднану з Центром аварійного реагування (ЦАР) Державного комітету України з питань атомної енергетики.

Фахівці Інституту ядерних досліджень при випрацюванні системи передбачи-

ли можливість її використання не лише для підтримки безпечного функціонування атомних електростанцій, а й в якості запобіжника на випадок аварій на енергоблоках, але й для налагодження зв'язку ЦАР Держкомітету України з відповідними установами Російської Федерації, Франції, Німеччини та ЗСА.

Впровадження експериментальної програми системи вже почалося на Південно-Українській атомній електростанції і ЦАР. Праця виконується під керівництвом Державного комітету України з питань атомної енергетики у співпраці з компаніями з Німеччини і ЗСА. Після передання вартість впровадження експериментального проекту становить 40 млн. доларів.

Забезпечують військовиків

Севастополь (УНІАР). — Київська міська адміністрація переказувала 81 бід, карбованців для завершення будівництва 40 квартир, які нададуть військовикам військово-морських сил України у межах виконання указу Президента про шефство регіонів України над військово-морськими силами України. Плинується, що до 1-го грудня квартири будуть побудовані.

«2,200 безквартирних моряків, 70 відсотків яких живуть у Севастополі, це — наша спільна турбота. Київ хоче бути прикладом для інших регіонів, оскільки держава не може самостійно вирішити цю проблему», зазначає, виступаючи на урочистому візиту з нагоди переїзду, голова Київської Міської Ради Леонід Косаківський.

Л. Косаківський повідомив, що для матеріально-

технічного забезпечення військово-морських сил, рідко переїжджали 1 військовиків. Підписано угоду з 14 районами Києва про шефство над кораблями ВМС.

У слові-відповіді перший заступник командувача військово-морських сил України контраммірал Олександр Гіженко підкреслив, що «з мертвої точки зрушила велика проблема — будівництво житла для офіцерів і мічманів. Це означає, що укази Президента виконуються, держава зростає і це — запорука майбутнього. А разом з державою розбудовуються і військово-морські сили. На сьогодні вони нараховують 4 корабельні з'єднання, 7 авіаційних полків і ескадрильї, окрему бригаду морської піхоти і на 30 відсотків створені частини для флотського забезпечення», — повідомив командувач ВМС.

ЗСА ставлять вимоги Китаєві

Летувська база ім. Андерсена, Гаїм. — Ізлучи на конференцію азіатських міністрів законотворчих справ до Бруней, секретар Державного департаменту Воррен Кристофер сказав кореспондентам засобами масової інформації про те, що держави не спроможні сьогодні утримувати на бюджетні кошти аж чотири загальнонаціональні канали: «Останкіно», УТ-1, УТ-2 та ІСТ, тому ухвалено «солом'яне рішення» — перевести державне утримання на регіональні найшкідливіший канал, який є «Останкіно». «Згубити сьогодні «Останкіно», перекинувши його на УТ-2, «злочин», вважає президент Української телетелівізійної спілки.

першу від часу напруженої ситуації між Пекіном і Вашингтоном. Він також зазначив, що має листа від президента Б. Клінтона до китайського президента, але змісту цього листа не виявив, тільки підкреслив, що в ньому немає запрошення на зустріч під час того, як президент Китаю перебуватиме в Нью-Йорку на святкуванні 50-річчя Організації Об'єднаних Націй.

На думку аналітиків, таке гостре ставлення справляється зумовлене критикою републіканців і інших, які вважають, що Уряд президента Б. Клінтона надто запозиває шукати співпрацю з Китаєм, не вважаючи на переступлення ним людських прав.

СЕРБИ ЗАЗНАЛИ ПОРАЗКИ

Загреб, Хорватія. — Коли минулого тижня боснійські серби намагалися здобути Бігач, це одну місцевість визначено Організацією Об'єднаних Націй «зони безпеки» то були дешифровані коли на допомогу військам боснійського уряду прийшли хорвати. Їхня допомога виявилася кінцевою для урядових боснійських військ і тих небагатьох мирнолюбів ООН, які виконували свою службу на позиції довжурні Бігача.

Наступні хорвати були дуже успішні і боснійські серби разом з хорватськими сербами мусили відступити. Тим самим припинилося обстрілювання Бігача. Одначе ситуація напружена, бо з одного боку хорвати захопили своїми початковими успіхами готувалися до дальшого наступу, щоб відібрати від хорватських сербів територію Країни, яка належала до Хорватії, а боснійські та хорватські серби приготувалися не тільки до оборони Країни, але також і до наступу.

Ситуація настільки стала неспівною, що Державний департамент ЗСА перестерігав подорожувати до Хорватії американських громадян про безпеку та радити туди тепер не їхати, а американська амбасада у Загребі дала дозвіл на виїзд родині дипломатів з Хорватії.

Генерал Радко Младіч, головнокомандуючий військами боснійських сербів, з'явився у Кніні, де розміщується головна квартира сербів у Країні та перед кореспондентами Associated Press сказав, що серби відберуть назад всю втрачену територію.

Представник ООН Ясуї Ахаші після зустрічі з сербами в Кніні підкреслив, що провідники боснійських і хорватських сербів проігнорували не посилають більше війська в околиці Бігача. Одначе президент Хорватії Франьо Туджман вважає, що така обійма сербів не є надто надійною для серйозних переговорів. Напруження триває.

У ЧЕЧНІ ПРИПИНЕНО БОЙОВІ ДІЇ

Грозний, Чечня. — В неділю, 30-го липня, чеченсько-російські переговори закінчилися підписанням угоди, однак вона стосується тільки пакету військових питань і нічого не говорить про майбутній політичний статус Чечні.

Офіційним гарантом виконання угоди є представник російського президента в Чечні і спеціальна комісія спостерігачів.

День раніше, в суботу, у Грозному відновилися чеченсько-російські переговори, спрямовані на загальне врегулювання кризи. Російська делегація очолює, як і раніше, міністер з питань національної і регіональної політики Російської Федерації Євгеніє Михайлов, чеченську — Усман Імаєв.

На запитання про обмін військовополоненими У. Імаєв відповів, що цей обмін може початися лише після того як російська сторона

подасть повний список своїх вояків, котрі потрапили в полон.

Згідно з даними російського міністерства оборони, під час конфлікту в Чечні загинуло 1,800 російських військовиків, понад 6,000 дістали поранень, а 250 осіб числяться серед пропалих безвісти.

СВЯТО САМОСТІЙНОСТІ У ВІЛЛЯМСТАВІ

Вілламстаун, Н. Дж. (А. Кобаса). — У четвер, 24-го серпня, в четверту річницю самостійності України, посади міста Джек Лубі піднімали День Незалежності України. Вранці о год. 10-ій було вишнєння українського і американських прапорів на ратуші та підписання прокламації. Коротку доповідь англійською мовою вголос читала Ольга Прішкова, а українською Іван Васюренко.

В Україні (З інформації УНІАР)

Севастополь відвідав російський корабель

СЕВАСТОПОЛЬ. — До міста прибув навчальний корабель «Перехом» Російського військово-морського флоту з декількома сотнями курсантів військово-морських училищ на борту. Корабель здійснює дальній поїзд, присвячений 300-річчю російської флоту. Керує походом заступник командувача флоту адмірал Гір Касатонов (командувач Чорноморської флоту з вересня 1991 року до листопада 1992 року). Гір Касатонов зустрівся з офіцерами ЧФ. Торжественно підписання Сочинської угоди, в якій зазначено: «Сочинська угода є черговою стратегічною віхою у питанні визначення статусу ЧФ і його дальшої долі. Власне становить командування ВМС України Володимир Безкозоровий, який і становить заступника міністра оборони Івана Біжана, не мають ніякого значення. Є флот, є два президенти, які підписали угоду. С чіткою, конкретною міжнародною угодою, і щоб вони не хотіли, це все не пройде».

Як перемовини української сторони очікує адмірал Касатонов те, що «у процесі перемовин делегатів надалося розв'язати державний пакет єдиної угоди і пакет питань з проблем флоту». 21-го липня плінуться зустріч І. Касатонова з представниками місцевої влади, громадськості міста та представниками політичних організацій Севастополя.

Відбудеться перепис населення

КИЇВ. — Кабінет Міністрів України ухвалив постанову про проведення в січні 1999 року всеукраїнського перепису на-

селення. Підготував, проведення, опрацювання, узагальнення і публікацію підсумків перепису покладено на Міністерство Статистики та органи державної статистики в Автономній Республіці Крим, областях, районах та містах. Причепитиме до цієї справи міністерства і відомства, урядові Автономної Республіки Крим, обласним, міським та селищно-міським містам, районним, в містах Києві і Севастополі державним адміністраціям, виконавчим місцям, селищних та сільських рад доручено провести відповідну підготовчу роботу.

Новий крок у розвитку Українсько-Італійської співробітництва

КИЇВ. — Перебування в Україні делегації Спільної палати торгівлі, промисловості, сільського господарства Італії «Юніон камере» стало новим кроком у розвитку українсько-італійського економічного співробітництва. Відбулися перемовини італійських бізнесменів з керівництвом Торгово-Промислової Палати України. Члени делегації зустрілися також з представниками промисловості та банківської галузі, торгових та фінансових бізнесів Києва та Одеси. Були назначені конкретні напрямки співпраці в сфері автомобілебудування, сільського господарства, легкої харчової промисловості, туризму і транспорту. Значне зацікавлення українська сторона виявила до пропозиції президента «Юніон камере» Льонгі щодо клопотання перед Центрально-європейською ініціативою щодо введення асоційованим її членом президента чи віцепрезидента Торгово-Промислової Палати України.

У СВІТІ

В ПЕКІНІ ЗАКІНЧИЛИСЯ консультативна зустріч китайських і японських дипломатів, які обговорювали питання атомних виробств і нерозповсюдження ядерної зброї. У висліді стало відомо, що Китай не змінить своєї політики і продовжує ядерні виробництва згідно зі своєю програмою. Китайська делегація висунула тезу, що значення держави Китаю в ділянці виробств над інших ядерних держав. Пекін запевняє, що виробництва не припиняться до того часу, поки світова спільнота не випрацює і підпише всесвітній договір про цілковиту заборону ядерних виробств. Японська сторона відразу заперечувала «поважним запевненням наміром Китаю продовжувати ядерні виробництва».

ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ за вибух у паризькій підземці взяли на себе мусульманські фундаменталісти. Вони повідомили, що представник «Аль-Джамієт аль-Ісламського джихаді» після успішного виконання завдання вернувся на територію Німеччини. Мусульманські радикали остергали французький уряд, що за кожного вбитого в Аль-Джамієт аль-Ісламській у Франції вони вб'ють одного французя. Поліція, яка веде слідство щодо причин вибуху, вже має свідків, котрі за день до трагедії бачили декількох осіб, «подібних до арабів», і вони «дуже підозрюють себе вели».

В АМЕРИЦІ

У П'ЯТНИЦЮ, 28-ГО ЛІПНЯ, в Юніон, Південна Кароліна, дава присяжних після не надто довгого міркування категорично відкинула кару смерті для Сузан Сміт і засудила її на дожизноту ув'язнення. С. Сміт — 23-річна підсудна відомої розправи про вбивство двох її хлопчиків, трирічного Майкла і 14-місячного Алексі, яких вона втопила в недалекому озері, зіпхавши туди аято з ними, у жовтні минулого року. Її колишній чоловік і батько обидвох хлопчиків заявив засобами масової інформації, що є дуже розчарований присутством дожизнотного ув'язнення, бо сподівався смертної кари, але раз так вирішено, то він і його родина поважають рішення лави присяжних.

АЛЬМАНАХ УНС НА 1996 РІК

Як і кожного року, редакція «Свободи» тепер підготує альманах на Альманах УНСОУ на 1996 рік. Цей Альманах УНСОУ буде частково присвячений п'ятиліттю відважності незалежності України та 10-літтю чорнобильської катастрофи. Матеріали на інші теми також братимуться до уваги. Авторів проситься надіслати матеріали до 23-го вересня 1995 року. — Ред.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302.

Svoboda: (201) 434-0237 U.N.A.: (201) 451-2200

Передплата на рік \$100.00, на півроку \$60.00. Для членів УНСОУ \$75.00 річно, на півроку \$40. За кожну зміну надати \$100. Чеки "money orders" виставляти на "Svoboda".

Статті і дописи публікують автори, не muszą відповідати поглядам Редакції. Редакція застерігає свої права в потребі виправляти і скорочувати надіслані матеріали. За зміст оголошень Редакція не відповідає.

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

Гарячі дні у Вашингтоні

Час від часу на державному Олімпі, у Білому Домі, відбуваються своєрідні спалахи, іноді вибухи, які привертають увагу всієї країни, а то й світу. Особливо почастішали вони у післявоєнні роки. Згадаймо "вотергейт", який привів до резигнації президента Річарда Ніксона, або роздутий "справу" підполковника Олівера Норта, який в результаті став національним героєм, улюбленим народом. Однак те, що почалося у "чорний" вівторок, 18-го липня (дивиний збіг обставин: для України він теж був "чорним"), не має собі рівних в американській історії. У той день спеціальна комісія, яку очолює ньюйоркський сенатор-республіканець Альфонс Д'Амато, почала розгляд справи (можна б навіть вжити слово "афери"), що стосується самого Президента країни і Першої лейди.

Справа ця не нова. З нею наш нинішній президент Біллі Клінтон, як з первородним гріхом, прийшов у Більй Дім. Можливо, все затерлося б, забулося б, якби не трагічний вистріл 20-го липня 1993 року. В цей день, як твердить слідство, лувис собі кулю в рот Вілсон Фостер. Його тіло знайшли в одному з парків столиці, недалеко від Білого Дому. Законодавчі-республіканці вважають, що причиною самогубства Фостера є фінансові справи родини Клінтонів. Адже він був доволитим другим нинішнього Президента і Першої лейди, з якою навіть працював у лютропський юридичній фірмі "Розз". Коли Б. Клінтон став президентом, він взяв Фостера до "себе" на працю — в юридичний відділ Білого Дому і довірив йому особисті фінансові справи, в тому числі і податкові.

Зразу ж після смерті Фостера появились чутки, що причиною його самогубства могло бути те, що він займався справами банкрутованої у 1980-их роках аркенсської фірми "Вайтвотер", якою Біллі і Гілларі Клінтони володіли разом з лютропським промисловцем Джеймсом Макудугалом і його дружиною Сюзен. Хто як хто, а Фостер добре розумів, що якщо слідство почне копати глибше, то Клінтонам не вдасться вийти сухими з води. Можливо, Фостер, як щирий друг родини Президента, щоб у майбутньому не свідчити проти нього, вирішив покінчити життя самогубством. А може з ним розправлялися інші (теж щирі друзі Президента), адже він знав багато, і невідомо, як повів би себе, якщо б треба було відповідати перед законом. Така версія теж існує і вона небезпідставна. Тому Сенатська комісія повинна розставити всі крапки над "і". Інша справа — чи вдасться їй це.

Нинішні "вайтвотергейтські" переслідування — не нові. Справу цю розглядали ще торік, однак ситуація тоді була зовсім інша. В обох палатах Конгресу тоді господарювали демократи — одна партія Президента, які не мали наміру довести справу до кінця і сказати народові правду. Республіканці, які прийшли до влади в муніципальних виборах, нема сенсу прикривати Президента і його Адміністрацію. Торік демократи не ставили собі за мету дістати відповідь на питання, що стосувалися фінансових справ-зловживань президента-демократа, і у тому питанні залишилися без відповіді. У республіканці мети зовсім інші, особливо тепер, коли країна стоїть перед президентськими виборами.

Біллі і Гілларі Клінтони завжди твердили, що самогубство В. Фостера не зв'язане з їхніми фінансовими справами. Але записи, знайдені серед паперів Фостера, свідчать про протилежне. В одній із знайдених записок Фостер висловлює сумнів, чи Клінтони повинні аказувати у податковій декларації за 1992 рік суму втрат у зв'язку з банкрутством компанії "Вайтвотер".

Чим закінчиться "вайтвотергейтські" переслідування — покищо важко сказати. Єдине, що можна твердити, — вони затягнуться на багато місяців. Уже нині існують, що Біллі Дім, та й Клінтони, не хочуть відкривати таємницю, а їх у цій справі чимало. "Адміністрація Клінтона виявилася нездатною чесно розповісти про все і взяти на себе відповідальність", — писала недавно газета "Нью Йорк Таймс", яка щораз частіше критикує Президента.

Країна хоче знати правду, яку приховує від неї — це найстаріша правда, — Біллі Дім. Народ хоче знати, чи може вірити Президентіві, якого він обирає і якому довіряє керувати країною. І Президент повинен дати відповідь. Американський народ має право знати правду, якою вона не була б!

Мабуть, ніколи в історії щоденника "Свобода" не було такого великого відгуку його читачів, як недавно, коли вони повернулися з запитаннями, вирішуючи, чи "Свобода" залишиться щоденником, чи почне виходити у вигляді тижневика. Майже одна третя читачів долучила свої чекни, а також багато листів, часом довшою в декілька сторінок, та заміток до запитання. У цих читачів виявили своє призначення газети, багато побажань та критики.

Деякі з цих листів висловлювали побоювання, чи зможе більшість читачів старшого віку, пенсіонерів, перешлювати далі "Свободу". "Підписав як надто драстично! Не знаю, скільки передплатників і як довго їх витримать (адже більшість — старі і підстаркуваті!). Та ратувати Baby-свободу треба. Тому залучує своїх 75 дол. Надіюся, що Батько Союз знайде якийсь новий джерело прибутку для майбутньої підтримки своєї Baby-свободи" (Л. П., Лівінгстон, Н. Дж.).

Але багато читачів були готові відмовити собі у чомусь іншому, щоб тільки надалі одержувати щоденник.

"Я не багата, але волю на одну хвилю менше купити, а доставити 'Свободу' частіше, просто, щоб не забути рідної мови у чужому морі!" (Л. Т., Селвілл, Джорджія). "Думаю, що ми повинні зберегти щоденник. Це є сполучною ниткою громади на чужині. Наші люди не є так такі бідні, щоб не одержувати 'Свободу'". "Я все чекаю на неї не тільки, бо на Флориду приходить з опініями" (Ю. В., Ст. Петербург, Фла.). "Мені грошей не жалю. Я на 1995 рік уже заплатив один раз 60 дол., а другий — 40 дол., то це мусть бути 100 дол. Знаючи, що посилює це додаткових 100 дол. Я даю свою і поможу Вас, що 'Свобода' коштує 100 дол., і ніяк не менше, бо я випишу торік щоденник, опловою менший, і той коштує 90 дол. Щоденник 'Свободу' тримаю лічно в руках, а треба буде, будемо платити ще більше. Я — пенсіонер. Але на щоденник 'Свободу' завжди знайду гроші. Розумію, так кожен мусить обійти" (Б. П., Рочестер, Н. Й.). "Жити без свободи і 'Свободи' неможливо. Як досвідчений член УНС і передплатник 'Свободи' посилюю на кожну підписку." (В. В., Іслінгтон, Онт.). "За цей мій ордер на 75 дол. я мусів заплатити в банку 104 кан. дол. Для пенсіонера це не легко — крім 'Свободи', що тримається 'Нового Шляху', 'Українського Слова',

коштує анімацію помешкання, бензини, і це бастають інших речей, видати за які постійно зростають. Не зростає лише пенсії" (К. Б., Торонто). "Старарою зменивши свої видати на інші, але 'Свободу' випишувати" (новоприбула С. Д., Джексон, Н. Дж.). "Перехід 'Свободи' на тижневик стає великою втратою для діаспори!" (М. К., Ютика, Мін.). "Ми повинні зберегти щоденник — це є сполучною ниткою громади на чужині" (Ю. В., Ст. Петербург, Фла.). "Наш дорогий щоденник 'Свобода' для мене — як вода для риби... Без нього ми будемо змушені інформуватися" (Б. В., Йонкерс, Н. Й.). "Я бажаю одержувати щоденник 'Свобода' і платити

Ульяна Дячук, президент УНСОУ

„VOX POPULI — VOX DEI“

„Голос народу — голос Божий“

ми 100 дол. передплату. Ми повинні сордитися тим, що 100 років мала щоденник, і мати менше його дальше" (П. П., Вейксвилл, Н. Кар.). "Мені — 93 роки; я маю малу пенсію. Але дуже радо заплачу 100 дол., бо для мене часом є кончецій. Дякую, що більше люде будуть платити на яку суму" (С. Г., Воррен, Мін.). "Завдяки 'Свободі' не тільки УНСОУ має і має змогу розмовляти, але також різні інші українські установи і організації. Щоб 'Свобода' залишалася щоденником, то не тільки передплатники, а також усі установи і організації повинні дати свої фінансові вклади" (А. К., Віліямсман, Н. Дж.). "Люблю нашу 'Свободу' — хай 'Свобода' і Україна будуть в наші часи" (М. Ф., Парма, Огайо). "Так' дала свій голос щоденнику" (новоприбула А. К., Лайл, Іл.).

Цікавими були відгуки читачів, які звертали увагу на якісь, "Свободу" — "І зміст, мову, доміжну статтю". "Литературка" у Києві доміжних предості, хована стаття у цілості. Щоденні вісті міжнародного і сесамериканського змісту і характеру я читаю і в англомовних щоденниках, радіо і телебачення. Рівень статтей і дописів у 'Свободі' об'єктивно, на мій погляд, не поступає, що українським журналістам і дописувачам виходить у засвіті, і то дуже по-малою останніми роками, а значно плановіше українським журналістам дописувачам англійською мовою — бо такою студіювали журналісти" (М. К., Українелас Парк, Фла.).

І ось ще одна думка відносно потреби вістей з міжнародного світу у "Свободі". "Хто з українців в Америці потребує політичних деталей з міжнародного світу? Український часопис повинен розглядати ці всі питання та подавати свою оцінку з погляду добра українського народу чи українця в діаспорі" (О. Б., Клівленд). "Зробити щоденник в ролі англомовного 'Weekly'. Щоб там були статті і відомості на українській темі тільки" (Б. М., Клівленд). "Можна б теж скоротити частину послання різних вістей — їх майже ніхто не читає" (М. Г., Крайні Поїнт, Іл.).

"Треба приняти друкування доведзельних статтей і дописів, за винятком політичних, перекладених з інших мов, які стосуються України. Прокладати нові статті цисими поясненнями та оповіданнями. Це буде приабохання читачів. Зрозуміло, що газета не може існувати без читачів. А запис неминучий висновок: видавати та його сторінок не повинні нестувати побажаннями читачів, і по можливості суттєві з них впроваджувати у життя" (І. К., Форт Лодердейл, Фла.). "Моїм побажанням є, щоб 'Свобода' залишалася щоденником і росла від кожним оглядом. Так 'Свобода' як сотня передплатників намагається перекласти на українську мову" (М. Л., Корпент Менор, Н. Й.). У своєму великому і змістовному листі читач С. П. із Кристал Лейк, Іл., торкається багатьох питань щодо покращення щоденника, надаючи при цьому ряд цікавих думок і порад. Велику увагу приділяє автор питанню про надання української мови до успішного громадського життя — треба побудувати такі матеріали, "щоб діти мали причину взяти 'Свободу' в руки". Далі: "Про дитину і молоді події мають бути подані дітями відрізу". С. П. не обходить стороною і матеріали для наймодіших поколінь українців: "В кожній примірній мусить міститися повну сторінку для дітей, із малюнками для розфарбовування. Подавати повноцінні гумористичні малюнки, раз на місяць — пісню з нотами". Підкреслює необхідність представляти УНСОУ дітям: "Вселенна була невідомою пропагандою УНСОУ. Не допускати до того".

Торкаючись матеріалів Українського Народного Союзу (Закінчення на стор. 6)

ЖИТТЯ І ЗНАННЯ

Редуктор Лев Яцкевич

Маршрут для міжзоряних подорожей

Коли 3-го серпня 1492 року Христофор Колумб підняв якорі своєї флотилії в єспанській гавані Пальєс в пошуках нових шляхів до Індії, він плів Атлантичний океаном практично намання, якщо не брати до уваги навігаційних розповідей старих мореплавців, які в епоху розквіту Гітлі по неможливості величезних материків, розташований в глибині Атлантичного океану.

П'ять сторіч пізніше людство стало першим дослідити космічний подорожі в пошуках нових зоряних світів у нашій Галактиці, популярно званій Молочним Шляхом. І так як відкриття нового світу Колумбом стало великим поштовхом до революційних змін в усіх ділянках нашого життя, так само й відкриття життя на якійсь планеті нашої Галактики може започаткувати нову добу в історії людства.

Але з уваги на неможливість відстані між окремими зорями й їх планетними системами в космосі, жоден, космічний Колумб не може покуситися в таку далеку подорож без докладної мапи з позначенням усіх космічних тіл та їх розташування в нашій Галактиці. Таку Галактичну мапу планує виготовити Рекс Рівольо, астроном Пенсильванського університету й мультимедіє в одній особі. Це має бути детальна мапа космічного простору Молочного Шляха з позначенням розташування важливих зоряних та "розвідників" нових зорь.

На думку Рекса Рівольо, ми стоїмо сьогодні перед подібною проблемою, як стояли географи нашої планети у XV сторіччя, які не знали докладно, які матеріали та йорі вміщує наша планета. І сучасні космологи не знають, що вміщує наша Галактика. На думку Рівольо, виготовлення такої зоряної мапи зв'язане не тільки з великою витратою часу, але й грошей, якщо ця мапа має стати стандартною для майбутніх космічних подорожей, скажімо, на найближчі 50 років.

Коли Христофор Колумб мав тільки туманне уявлення про континент, з яким він шукав, зорні колобми та найбільші наукові світи не мають жодної уявлення про нові зорні світи. До речі, ми сьогодні, не вважаючи на всі наші досягнення, нагадуємо мурвалів, що живуть на півалівах Емпаїрстейт будинку та намаганнями

планетарному засіданні наголошувалося про велику і вирішальну участь Крайового товариства "Просвіта" в культурно-освітньому, господарському і національному відродженні українського народу на планетарному узбіччі Карпат в 20—30-х та 90-х роках. Було чуті і прогнози про діяльність "Просвіти" в майбутньому, 75-ліття "Просвіти" в Україні і порівняння з історією народом, що народилося в важливий час, що "Просвіта" зродилася саме в той час, коли нашому поневоленому народові Угорщина готувала національну смерть покорон. Сила "Просвіти" в минулому і тепер в тому, що коло не б'є об'єднують ас культурно-творчі сили нашої нації (Закарпаття). Саме централізація мовки, кишені й кулака потрібні для успішного ведення наших справ у сучасну добу", — підкреслив Віллі Шандор у своєму привітанні. Планетарне засідання закінчило милозвучним концертом жіночого вокального ансамблю "Просвітянка" відділу "Просвіти" з Перечина під керівництвом учителя Кацара.

Перший день, 11 травня, відзначення роковин 75-річчя "Просвіти" завершено академією (концертом), на якій виступили академік Михайло Соско, завідувач категорією української мови Ужгородського Державного Університету, доктор почесні члени "Просвіти", проф. Василь Худанчик з УжДУ, Василь Габореш, начальник управління культури обласного комітету та інші. На підставі ухвали Ради крайового "т-ва 'Просвіти'" нагороджено п'ятьох медалю 75-річчя "Просвіти" з зображенням д-ра Юлія Брашару, незвичного голови Т-ва в 1920-1939 роках, мистця Василія Олашина, рад організації і окремих осіб — за особливі заслуги перед "Просвітою" і країною крім, Серед нагороджених — почесні члени Т-ва "Просвіта" д-р Вікенція Шандор і інж. Михайло Шпонтак із ЗСА, Михайло Левадар із Тячева, Карпатський Союз у ЗСА, українська громада Прішве, Свидницький музей українсько-руської культури, Львівське товариство української мови ім. Т. Шевченка "Просвіта". Іншим визначним особам медалі були вручені в майбутньому — за рекомендацією Ради крайового товариства "Просвіта". Мистецьку частину вечора-концерту виповнив заслужений Закарпатський народний хор, диригент М. Попенко.

Другий день, 12 травня, науково-практичної конференції розпочався Мобілемом за "Просвіту" і просвітян в Ужгородському категоріальному соборі, який відвідували отці Іосиф Штегліх та Юрій Федька.

(Закінчення буде)

Михайло Шпонтак

75-РІЧЧЯ ЗАКАРПАТСЬКОЇ „ПРОСВІТИ“

І

Вибираючи черговий рік з відвіданнями в Україну, хотів поставити питання: "А що нас тут тягне?" По короткій мовчанці я відповів: "А чому діти відвідують свою матір, прийнявши двічі-тричі в рік з нагоди білих свят". Чергова моя поїздка на рідні землі була з приводу науково-практичної конференції, присвяченої 75-річчю заснування товариства "Просвіта" на Закарпатті, що відбулася в Ужгороді 11—13-го травня ц. р.

В дорозі зі Львова до Ужгороду я мав зовсім приміну нагоду побувати в Стрию, могом другим рідним місті. В місті можна було знаважити певні соціально-економічні зміни від часу моїх попередніх відвідань. Люди виходять з шоку, що постав у наслідок раптової зміни влади з відновленням вільної незалежної української держави. Народ перестає ховати на "мону" у неба і береться до праці та своїх фактом, а інші вадляє в "тинову" економіку. Але податків інспектори також вже активізуються і "тинові" підприємці будуть змушені зареєструватися. Для цього, однак, потрібно добре платити національно-свідомим наслідкам над інспекторами, бо підплатку видно на ринках і в поїздах, в університетах і в усіх урядах, а корупція не допомагає в процесі утвердження молодого держави.

Валюта стала відносно стабільною і на ринку показався річний товар, включно з бананами, помаранчаними, цитринками та іншими харчовими продуктами. Черги на ринку і перед споживчими крамницями зникли через високі ціни, які з часом вирівняються з розвитком вільного ринку.

Протягом п'яти годин їзди авто через чудові Карпати, минаючи Свалюву, ставану на мінеральні лікувальні води, Мучаново, по боках дороги — завітні поляни, рідне село Дубрівку і з радістю віджаждома в прекрасній Ужгород, древню столицю Закарпаття.

Прийшов до Ужгороду 8 травня по полудні, мене попросили, що представники Українського державницького об'єднання демократичних організацій Закарпаття на другий

день, 9 травня, їзди на Красне Поле під Хустом для покладення вінків під Хрестом на братській могилі Карпатських Січовиків, котрі там, на рідній землі, зложили свої молоді білі голови в оборону новоствореної карпато-української держави. Карпатської України, проти напасті фашистської Угорщини у змові з агресивним Берліном. Відважні полки безсмертним лицарям, оборонцям рідної землі, з відповідним словом виступили Віктор Бель та автор цих рядків, котрі в протигу гучним і облузним відзначуванням 50-річчя "виглоблення від фашизму" пригадали світові, що перші бої в обороні свободи українського народу проти фашистських напастей відбувалися на полях, долинах і в горах Закарпаття, тоді Карпатської України. В їх меморіальній імперії, що була передавана через засоби масової інформації, вчули участь декотрі провідні громадсько-суспільні діячі Ужгороду, такі як Іосиф Баглай, Василь Ганця, Гур Гавриль, Михайло Срем, Оскар Мисиняк, Вадим Носенків, Антонія Ворочанин, Іван Гіриш, Василь Пашівчук та інші.

Науково-практичну конференцію, присвячену 75-річчю заснування Закарпатської "Просвіти", розпочато планетарним засіданням у великій залі дому "Просвіти" в присутності близько 50 осіб вступним словом мгра Павла Федаса, голови "Просвіти". На планетарному засіданні виступили ще Єпископ Іван Маргітчик, академік Михайло Соско, проф. Дмитро Данилюк, майор С. Матвієнко (від військового гарнізону м. Ужгороду), Гур Мельник — представник "Просвіти" зі Львова, Іван Гіриш, а усі привітали особисто зложили Михайло Шпонтак від Карпатського Союзу, Фондіві УВУ і УККА зі ЗСА, проф. Микола Мушинка з Прішве, Ольга Гіриш-Шерей з Братислави та інші. Письмові привітання відчитано від д-ра Вікенція Шандора зі ЗСА (йому було висловлено передачу палкки землицький привіт від Конференції під рясні ордери присутніх), Івана Сарвадіні і д-ра Микола Кущинського зі ЗСА, проф. Івана Жегудя і Івана Керестя з Німеччини, о. Атанасія Пекара, ЧСВВ, з Риму, Юрія Гюцуліча з Канади та інших. У доповідях та привітках на

ЩИРА ПОДЯКА ВСІМ ЖЕРТВОДАВЦЯМ

ФОНД ВІДРОДЖЕННЯ УКРАЇНИ — УНС, який покликала до життя 32-га Конвенція УНСоюзу, складає щире подяку всім тим членам, які жертвенно відгукнулися на заклик Конвенції і досі склали свої пожертви особистими чеками, чи повернули свої дивідендові чеки.

Цей Фонд буде успішно розвиватися, коли всі члени розуміють його потребу і його користі для великої праці допомоги Україні. Екзекютива УНСоюзу закликає членство допомогти пожертвами розбудувати цей Фонд у найкоротшому часі. Всі пожертви на Фонд Відродження України — УНС можна відтягати від податків, але тільки в ЗСА.

ЛИСТА Ч. 9

Одержані пожертви від 1/1/94 — 12/31/94
Сума зібраних пожертв на цей Фонд виносила

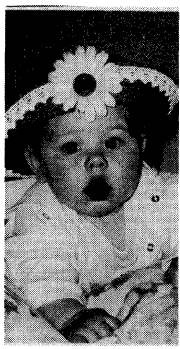
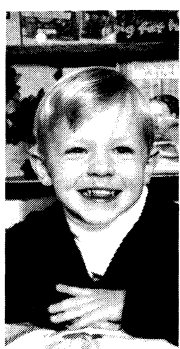
\$53,164.82

Подаємо прізвища жертводавців так, як були подані на їх чеках.

[illegible]

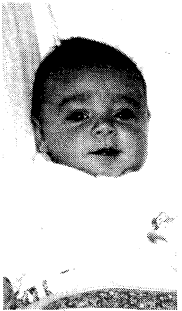
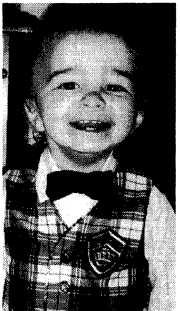
ВЗАЄМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ: УНС ЗАБЕЗПЕЧУЄ МАЙБУТНЄ МОЛОДІ, МОЛОДЬ ЗАБЕЗПЕЧУЄ МАЙБУТНЄ УНС

У теперішній організаційній кампанії Українського Народного Союзу окрему увагу віддається організації молоді. Забезпечення молоді в УНСоюзі має вітальну вагість, як для самої молоді, так і для УНСоюзу та всієї нашої української громади на північно-американському континенті, для їх взаємного майбутнього. Для підкреслення цієї уваги і важливості „Свобода” публікує в цій кампанії фотознімки новоприєднаних молодих членів УНСоюзу, якщо — очевидно — ці фотознімки нам надіслано.



Андрій Микола Клоков, син Славики і Володимира Клоков, новий член 194-го Відділу УНСоюзу в Нью Йорку. Вислав маленького Андрія в членів УНСоюзу хрестин батько Андрій Юзєнів.

Діанна Александра Василук, донька Маріяни і Романа Василуки, нова членка 88-го Відділу УНСоюзу в Керсонсоні, Н.І. Вислали свою онуку Діанну в членів УНСоюзу бабуся Стефан і дідо Роман Гаурилюки.

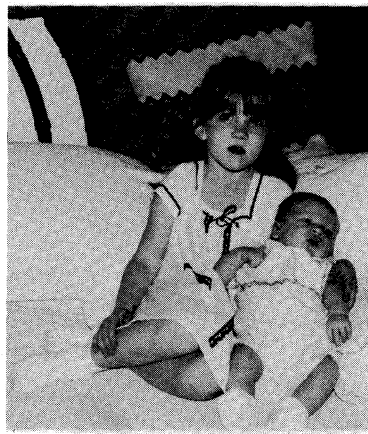


Філіп Іван Джеф, син Леонарда і Ірени Джеф, новий член УНСоюзу 42-го Відділу у Пассейк, Н. Дж. Вислав свого сина Філіпа в членів УНСоюзу батьки Ірена і Леонардо Джеф.

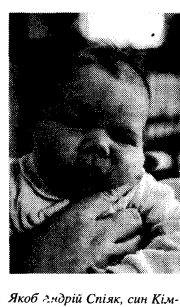
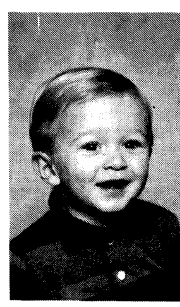
Анна Стефанія Кердіа, донька Анни і Стефана Кердіа, нова членка УНСоюзу 171-го Відділу у Александрія, Ва. Вислали свою онуку Анну в членів УНСоюзу дідо Дмитро і бабуся Анна Вох.



Дітка (зліва до права) Юлія, Павлик, Володя — діти Мирослава і Олега Деркач, нові членів УНСоюзу Відділу 496-го у Вашингтон, Ва. Вислав своїх дітей в членів УНСоюзу батьки Олег і Мирослав Деркач.



Наталія О. Тарасенко та її брати: Андрійко Тарасенко, діти Юрія і Марії Тарасенко, нові членів 372-го Відділу УНСоюзу в Плейнфілді, Н. Дж. В членів УНСоюзу Наталія і Андрійко вписала Олена Куровицька.



Алекс Василь Яхав, син Вілліама і Марії Яхав, новий член 13-го Відділу УНСоюзу в Філадельфії, Па. Вислав свого сина Алекса в членів УНСоюзу батьки Вілліам Яхав.

Якоб Андрій Снік, син Кімберлі і Джан Снік, новий член 13-го Відділу УНСоюзу в Ватерлі, Н. Й. Вислав свого внука в членів УНСоюзу бабуся Юлія і дідо Андрій Василуки.



Алекс, Юлія, Міля Кішнінські, діти Романа і Андрія Кішнінських, нові членів 339-го Відділу УНСоюзу у Філадельфії, Па. Вислали дітей до УНСоюзу бабуся Параскея Кішнінська та батьки Роман і Андрія Кішнінські. Діти в онуки доволі молодого секретаря 430-го Відділу УНСоюзу, у Філадельфії, покійного Івана Кішнінського і праправнуки пок. Івана Драбика, доволі молодого голови і секретаря 124-го Відділу у Аллентайні, Па.

Дотації від членів, які переслали нам свої дивідендові чеки, видані у 1994 р.

(Закінчення зі стор. 3)

293	PERESADA	M	338	FALL	S	358	DEDEJA	P	360	JAREMA	J	407	WACER	P	423	KJIL	P	440	DEDEJA	P	441	DEDEJA	P	442	DEDEJA	P	443	DEDEJA	P	444	DEDEJA	P	445	DEDEJA	P	446	DEDEJA	P	447	DEDEJA	P	448	DEDEJA	P	449	DEDEJA	P	450	DEDEJA	P	451	DEDEJA	P	452	DEDEJA	P	453	DEDEJA	P	454	DEDEJA	P	455	DEDEJA	P	456	DEDEJA	P	457	DEDEJA	P	458	DEDEJA	P	459	DEDEJA	P	460	DEDEJA	P	461	DEDEJA	P	462	DEDEJA	P	463	DEDEJA	P	464	DEDEJA	P	465	DEDEJA	P	466	DEDEJA	P	467	DEDEJA	P	468	DEDEJA	P	469	DEDEJA	P	470	DEDEJA	P	471	DEDEJA	P	472	DEDEJA	P	473	DEDEJA	P	474	DEDEJA	P	475	DEDEJA	P	476	DEDEJA	P	477	DEDEJA	P	478	DEDEJA	P	479	DEDEJA	P	480	DEDEJA	P	481	DEDEJA	P	482	DEDEJA	P	483	DEDEJA	P	484	DEDEJA	P	485	DEDEJA	P	486	DEDEJA	P	487	DEDEJA	P	488	DEDEJA	P	489	DEDEJA	P	490	DEDEJA	P	491	DEDEJA	P	492	DEDEJA	P	493	DEDEJA	P	494	DEDEJA	P	495	DEDEJA	P	496	DEDEJA	P	497	DEDEJA	P	498	DEDEJA	P	499	DEDEJA	P	500	DEDEJA	P
-----	----------	---	-----	------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	-------	---	-----	------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---	-----	--------	---

TOTAL CHECKS: 1985 ** TOTAL AMT.: \$53,164.82

**СОЮЗІВКА
„ОСЕЛЯ,
ЯКОЮ
МОЖНА
ПИШАТИСЯ”...**

ужині, доням і їхнім рідним нашим
!

БРЮССЕЛЬ НЕ БУДЕ олімпійською столицею 2004 року. Уряд Бельгії не підтримує пропозиції ініціативного комітету, створеного декількома парламентаріями при сприянні фінансових і підприємницьких кіл. У зв'язку з цим сенатор Філіпп Монфір розповсюдив серед журналістів листа на адресу прем'єр-міністра Жана-Люка Деана, в якому називає рішення уряду хибним, прийнятним у поспіху, без належної аналітики. Ф. Монфір висловлює докір прем'єрові за те, що той головним предметом спеціальної зустрічі членів кабінету зробив не культурно-історичне значення Олімпійських Ігор, а тільки високі видатки, пов'язані з цим заходом.

„VOX POPULI...“

(Закінчення зі стор. 2)

ую, видання „Свободи“, автор далі пише: „Мам і мистів блага сторінка УНС! Ви є бізнесовою, а не добродійною установою. Як будете успішніші — тоді можете бачитися в мейнстрімі. На мій сторінці, як і допер, містять зимики нових членів. Дитина може опізнати когось на зимиці; якщо ні — то напевно запам'ятається у родичів, хто це є, і напевно спонукає батьків дати поліції для них“.

С. П. не оминув і матеріалів на інші теми: радить містити менше посмертних згадок, особливо тих, де щось

про людей, які відійшли у вічність багато років тому. Щодо спорту, автор листа вважає, що ця тематика повинна займати поважну частину „Свободи“. І, що важливо, не публікувати задоволені матеріали: „Дивно читати про спортову дружину, що це має амбіції досягнути успіху в чемпіонаті, коли в дійсності на два друківки вже була усунена два місяці тому“. С. П. бажав читати інтерв'ю редакторів не тільки переважно з гостями з Укр-раїни, а також приймати більше уваги визначним постатям української діаспори. Просить не спізнюватися з дописами про імпрези, доповіді, містечкі поїзди, спортивні змагання. Пише, що з ці-

кавістю читає колонку „Життя і знання“ Л. Якевича, додаючи коментар: „Це — приклад, що не треба саму все дискусувати“, спонукаючи „Свободу“ пошукати більше авторів поза редакцією, які би прислали для публікації статті на різні кішки теми.

Багато читачів висловлювали свої побажання щодо чистоти української мови „Свободи“. „Останнім часом аж прикро читати „Свободу“ із її зазначеною, живцем перекладеною із чужинських мов, головно із англії, російських заворотів, мовою“ (Л. К., Каліфорнія). „Останньою мовою чистоту“ стала настільки „чистою“, що тяжко мені, а напевно, і другим, її зрозуміти. Поважно тільки один приклад: „Парафраново (?) українсько-російський договір! Що це значить?“

Справа нашої української мови тепер є дуже складною і невпорядкованою. Як відомо, в Україні українська мова є дедалі іншою, ніж у нас в діаспорі. Мова постійно змінюється. Нам деякі слова нагадують русизми, тоді коли новоприбулі українці вважають, що це — зовсім нормальна ознака еволюції мови. Тільки новий всесвітський прапорець української мови зможе упорядкувати багато мовних проблем.

Коли йдеться про нарікання на читачів, що одне висловлювали майже всі — незадово-

лення пильною і поганою поштовою доставкою щоденника. Не будемо тут подавати прикладів, бо вони загальновідомі: „Свобода“ приходить із затриманням, нерозумінням, а також по кілька копійок однією. Слід зазначити, що з останньої конвенції УНСОУ Головному поштоматістеру ЗСА було послано телеграму із скаргами; читачі постійно контактують у цій справі із місцевими поштовими бюро, але це не завжди залишається без будь-якого позитивного результату. Але ми не можемо ніщо настільки важку проблему залишити нерозв'язаною, і редакція планує нові заходи у цій справі.

Після того, як більшість читачів висловилися за тим, щоб „Свобода“ залишалася щоденником, ведеться праця над її покращанням і пристосуванням до потреб читачів. Не залишається без уваги жоден лист, а в редакції щодня обговорюються питання редакції, мови, кількості публікацій, а також проблем технічних, як наприклад, оформлення газети. Бажано доводитися думку читачів, з метою покращання якості часопису вирішено випустити два чергові запитники. Перший з них, який друкується в даний час, покликаний показати, як оцінюють читачі вже існуючі тематичні рубрики, і чи бажано бачити матеріали на ту чи іншу тему більше чи менше. Після одержання ре-

зультатів цього запитника буде опубліковано другий запитник, в якому читачам пропонуватимуть нові тематичні рубрики, які будуть тим мало або зовсім не висвітлювалися в сторінках „Свободи“. Вони будуть пристосовані до потреб сучасної діаспори і матимуть завдання повністю задовольнити читачів із різними зацікавленостями.

Ми широким усім читачам „Свободи“, які не жалували часу і, крім запитника, долучили ще свій загальний і побажання. Цих дали великий доказ, що доля щоденника не є їм байдужою. Це ми шануємо і високо цінуємо.

„Свобода“ вступає в новий етап існування. Робиться все можливе, щоб цей єдиний у світі український щоденник, який існує без перерви понад 100 років, і надає ми всім користям і сповістанням своє завдання — слугувати для добра українців по цілому світу.

Космач вшановує

О. Довбуша

В грудньому Космачі 22-23-го червня 1995 року відбувся міжнародна науково-теоретична конференція, присвячена 25-річчю від дня загибелі Олексія Довбуша, у якій візьмуть участь науковці з України, Великобританії, Канади, Румунії і ЗСА. Будуть працювати такі секції: секція історіографії та джерелознавства, секція усної народної творчості та художньої літератури, секція образотворчого мистецтва та музики, секція пам'яток історії та культури.

На конференції будуть розглянуті актуальні питання національно-визвольної боротьби керівника опришківського руху, виступитимуть гучульський театр Платона Хоткевича з села Красноїля, фольклорний ансамбль з села Буковець та співачка Параска Атаманюк з села Красних Верхівських району, товариство „Вертеп“ з Тернополя, дует Хромецьких із Львова, Параска та Василь Баргійчук з Космача.

Конференцію організують головний департамент з гуманітарних питань Івано-Франківського обласного управління та Прикарпатський університет ім. Василя Стефаника.

Дмитро Пожожук, Космач

ВІДІЙШЛИ

• ВІД НАС •

ІВАН М. ГОЛОВЧАК член УНСОУ Відділ 125 7-го Благодійного в Чикаго, Іл. Помер 18-го лютого 1995 р. на 78-му році життя. Нар. 1916 р. в Чикаго, Іл. Членом УНСОУ став 1933 р. Залишив у спадку: дружина Анну, діти: Барбара, Михайло (Мопі) і Павло (Мопі), Віктор Ріана, Михайло і Іван-Андрій, сестри Марію Явченко, Марію Панзарецьку і брата Стефана Явченку. Похован відвідує 21-го лютого 1995 р. на цвинтарі св. Миколая в Чикаго, Іл.

Вічна Ім'я Пам'яті! Глорія Пашен, секр.

ЕМІЛІЯ БОДНАР членка УНСОУ Відділ 112 7-го Іл. св. Марії в Пармі Огайо. Померла 25-го січня 1995 р. на 82-му році життя. Нар. 26-го жовтня 1912 р. в Україні. Членом УНСОУ стала 1949 р. Залишила у спадку: чоловіка Дмитра і дочку Анну. Похован відвідує 28-го січня 1995 р. на цвинтарі св. Петра і Павла в Пармі, Огайо.

Вічна Ім'я Пам'яті! Марія Кампал, секр.

ПРОСЛАВ ВОЙЧЕНКО, член УНСОУ Відділ 380-го Т-ва Південного Відділу в Баффало, Н.Й. Помер 22-го лютого 1995 р. на 89-му році життя. Нар. 1905 р. в місті Косів — Україна. Членом УНСОУ став 1958 р. Залишив у спадку: дочку Богдану Іванівну з родиною, сина Юрія з родиною та сестричку Ульну Лозу з родиною. Похован відвідує 25-го лютого 1995 р. на цвинтарі „гора Кальварія“ в Чотокора, Нью Йорк.

Вічна Ім'я Пам'яті! Осип Гаврилюк, секр.

НА ПРОДАЖ

НА ПРОДАЖ

Однороздний дім з двома спальнями

в Кліфтоні, Н. Дж.

близько шкіл, центру міста та головних доріг

\$130,000

Телефонуйте на число (201) 451-2200,

питайте за Стефаном Вельшом

ШАНОВНІ ЧИТАЧІ!

Відгукуючися на заклик Екзекутивного Комітету УНСОУ про зложення пожертви на видавничий фонд „Свободи“ на покриття пдвішки за поштову пересилку газети, ви можете свої пожертви складати у вашого секретаря відділу, або посылати прямо до адміністрації „Свободи“ на адресу:

30 Montgomery St.
Jersey City, N.J. 07302



ФОТОГРАФІЧНИЙ КОНКУРС НА СОЮЗІВЦІ

Для фотографів-аматорів

ПРАВИЛА ТА ВКАЗІВКИ:

- Учасниками конкурсу можуть бути тільки непрофесійні фотографи.
- Фотографії мають бути зроблені на Союзівці в 1994 або 1995 рр.
- Тематика фотографій мусить мати відображення людей:
 - кожне фото мусить бути датоване, особа мусить бути ідентифікована та підписана особою, яка є на знімку;
 - ім'я, адреса та число телефону учасника повинні бути надруковані на зворотній стороні фото.
- Вибрані фотографії будуть опубліковані в „Свободі“ та в „Українському Іжневикі“.
- Знімки не будуть повернені власникам, вони залишаються власністю УНСОУ та будуть зберігатися в архівах Союзівки.
- Тільки фотографії (не прозрілки), кольорові або чорно-білі 4x6 до 11x14.
- Виставка усіх фотографій відбувається на Союзівці.
- Дата виставки та проголошення переможців будуть проголошені у „Свободі“ та „Українському Іжневикі“.
- Оцінка буде зроблена виключно на підставі якості твору та рішення суддів буде остаточною.
- Працівники УНСОУ, „Свободи“, „Українського Іжневика“ та Союзівки не можуть брати участі в конкурсі.
- Усі експонати (повертаючи поштою) мусять бути надіслані не пізніше як 8-го вересня 1995 р.

UNA — SOYUZIVKA PHOTO CONTEST
30 Montgomery Street
Jersey City, NJ 07303
Attn.: O. Tryfak

НАГОРОДИ:

- 1-ша 100 дол. та безплатна кімната для двох осіб на два вечори на Союзівці.
- 2-га Переглядати „Свободу“ або „Українського Іжневика“.
- 3-тя Вечера на дві особи на Союзівці.

КАРПАТСЬКИЙ ПЕЩЕТАРСЬКИЙ КЛУБ В НЬО ЙОРКУ

впаштовує з доручення

УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛИ АМЕРИКИ І КАНАДИ

ТЕНІСОВІ та ПЛАВАЦЬКІ ЗМАГАННЯ на СОЮЗІВЦІ

в дніх від 1-го до 4-го вересня 1995 року

(LABOR DAY WEEKEND)

ТЕНІСОВІ ЗМАГАННЯ

ЗА ІНДИВІДУАЛЬНІ ПЕРШОСТІ
УКРАЇНСЬКОЇ СПОРТОВОЇ ЦЕНТРАЛИ
АМЕРИКИ І КАНАДИ на РІК 1995

і за часи

УНСОУ, Союзівки, „Свободи“, (в тому пропа-
м'ятна чаша Іжн. Б. Рака, д-ра В. Гука, Я. Рубля
І д-ра П. Харука), „Українського Тижневика“,
Марії Душини і Константина Боні

та грошові нагороди
в поодинокій грі:

ЖІНОК І ЖІНОК (35 р. і вище), **ЧОЛОВІКІВ**, мол., **СЕНЬО-
РІВ** (35-44), **СЕНЬОРІВ** (45 і вище), **ЮНАКІВ**, юнаків
(18, 16, 14, 12 і нижче р.).

Зголошення до змагань враз із вписовим по \$15.00 приймає:

MR. GEORGE SAWCHAK

7828 Frontenac, Philadelphia, Pa. 19111

до 28-го вересня 1994 р. Зголошення одержані після 28-го
вересня не будуть взяті до уваги турнірною комісією.

ТУРНІРОВА КОМІСІЯ:

Ю. Савчак, Р. Ракочий, ст., З.Синиш, Ю.Попель, Ю.Грабчев.

ПОРЯДОК ЗМАГАНЬ:

П'ятниця 1-го вересня — год. 1-ша по пол. на Союзівці:
елімінаційна рунда чоловіків. Окремі, які мусять зма-
гатися в цій рунді одержать заміни поодинокими від
проводу турніру до вівторка 29-го вересня.

Субота, 2-го вересня — год. 8:30 ранку на Союзівці:
зголошення всіх змагань змагань до Турнірної комі-
сії початок змагань. В цей час учасники турніру отрима-
ють інформацію про час і місце своїх перших змагань і
розподіл дальших змагань в поодиноких групах. В разі
дошу, всі учасники турніру мусять прибути до головного
будинку Союзівки, де отримають інформацію про час і
місце змагань.

З уваги на короткий час турніру та велике число учас-
ників, змагання можуть голоситися тільки до одної конкурен-
ції, яку зазначать точно на реєстраційній листку.

У змаганнях можуть брати участь змагання (-ки),
яких Т-ва є членами УСЦАК

РЕЄСТРАЦІЙНИЙ ЛИСТОК — ДЛЯ ТЕНІСУ ТІЛЬКИ

Простим виписати та вислати разом з оплатою \$15.00
(Зголошення без вписового не приймається)

1. Ім'я і прізвище
 2. Адреса (по-англійськи)
 3. Телефон
 4. Дата народження
 5. Конкуренція та група в якій змагун хоче брати участь
 6. Клубова приналежність
- Чекі вислати на: K.L.K. American Ukrainian Sports Club

ДОБРЕ РОЗВИНЕНА ДЕНТИСТИЧНА ПРАКТИКА

приміє партнера за домовленням

Вдень тел.: (201) 762-3100 • Вечором тел.: (201) 731-1050

Мейплвуд, Н. Дж.

ВИКУПЛЮ

з книгариень, чи з приватних бібліотек усі мої
незвичайні книжки, друковані в роках 1952—1982,
а саме: „Серце“, „Золоті дзвіночки“, „Наша хат-
ка“, „Гість із неба“, „Молоді Пісні“, „Не-
забудька“, „Три казочки“, „З пташиного лету“,
„Ой, верше, мій верше“.

Iwanna Sawycka

2310 W Rice St.

Chicago, Ill. 60622

ПЛАВАЦЬКІ ЗМАГАННЯ

Субота, 2-го вересня, о год. 10:30 ранці

Вправи — год. 9-та вранці

за ІНДИВІДУАЛЬНІ ПЕРШОСТІ УСАКА ТА ТРО-
ФЕЇ І НАГОРОДИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО
СОЮЗУ у спільдучих конкурентах для двох і
хлопців:

Хлопці/Мужчини		ІНДИВІДУАЛЬНІ		Дівчатка/Жінки	
Число конкурсів	Вік			Число конкурсів	Вік
1	13/14	100 м. зміний	13/14	2	
3	15 і вище	100 м. зміний	15 і вище	4	
5	10 і нижче	25 м. довільний	10 і нижче	6	
7	11/12	25 м. довільний	11/12	8	
9	13/14	50 м. довільний	13/14	10	
11	15 і вище	50 м. довільний	15 і вище	12	
13	10 і нижче	50 м. довільний	10 і нижче	14	
15	11/12	50 м. довільний	11/12	16	
17	13/14	50 м. довільний	13/14	18	
19	15 і вище	50 м. довільний	15 і вище	20	
21	10 і нижче	25 м. довільний	10 і нижче	22	
23	11/12	25 м. довільний	11/12	24	
25	13/14	50 м. довільний	13/14	26	
27	15 і вище	50 м. довільний	15 і вище	28	
29	10 і нижче	25 м. довільний	10 і нижче	30	
31	11/12	25 м. довільний	11/12	32	
33	13/14	50 м. довільний	13/14	34	
35	15 і вище	50 м. довільний	15 і вище	36	
37	10 і нижче	25 м. довільний	10 і нижче	38	
39	11/12	25 м. довільний	11/12	40	
41	13/14	50 м. довільний	13/14	42	
43	15 і вище	50 м. довільний	15 і вище	44	

ГІНЦІ

45	10 і нижче	4 x 25 м. довільний	10 і нижче	46
47	11/12	4 x 25 м. довільний	11/12	48
49	13/14	4 x 50 м. довільний	13/14	50
51	15 і вище	4 x 50 м. довільний	15 і вище	52

Змагання (-ки) можуть брати участь в трьох індивідуаль-
них конкурентах і один раз в гінци. Гінці будуть устійні
клубовими тренерами або представниками.
РЕЧЕНЬЦЬ ЗГОЛОШЕННЯ: до 23-го вересня 1995 року.
Рестрації надіслати безкоштовно НЕ ВІДБУДЕТЬСЯ. Вписове вино-
сить \$ доп. від змагання (-ки).

КАРТА ЗГОЛОШЕННЯ

.....
Ім'я, прізвище: (по-англійськи)
.....
(по-українськи)
.....
Адреса Зпн Код
Телефон: (.....) Вік:
Хлопець Дівчина
Клуб/Молодіжна організація
Конкуренція Час:
Конкуренція Час:
Конкуренція Час:
Простим виписати карту зголошення разом з вписовим (чек
виписаний на „Ukrainian Sports Federation“)

„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ“, ІПАСТ, НЕПРИНАЛЕЖНІ І КЛК

Maria Bokalo, 742 Linden Avenue, Rahway, N.J. 07065

(908) 382-2223

„ТРИЗУБ“

Taras Midzak, 1135 Mill Creek Road, Southampton, PA 18966

(215) 322-7581

СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ

Olena Nakonec, 94 Fyke Lane, Tdaneck, N.J. 07666

(201) 692-1471

НЕ ПОДІВЛЯЙТЕСЯ

ПЕТРО ЯРЕМА

УКРАЇНСЬКИЙ

ПОГРЕБНИК

Займається похоронами
в BRONX, BROOKLYN,
New York і OKOLICHN

ЛЮС НАЙГРО — директор

Родина ДМІТРИК

Peter Jarema

129 EAST 7th STREET

NEW YORK, N.Y. 10009

(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN

FUNERAL DIRECTORS

AIR CONDITIONED

Обслуґа ШИРА І ЧЕСНА.

Our Services Are Available

Anywhere in New Jersey.

Також займаємося похоронами

на цвинтарі в Бавелі Брукліна

і перенесенням тіл з Останків

з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME

1609 Stuyvesant Avenue

(corner Stanley Terr.)

UNION, N.J. 07083

(908) 964-4221

(201) 375-5555